

жить конец конфликту; выступать против военных угроз одного государства в отношении другого; решать мирно, с помощью диалога; в полном объеме соблюдать соответствующие резолюции Совета безопасности ООН; вооруженное вмешательство; обратиться в ООН с призывом ввести в страну международные вооруженные силы; страдать от политической нестабильности; назначить специального представителя; жить в эпоху нестабильности, неравенства, несправедливости, нетерпимости; справиться с этими проблемами; коллективная ответственность мировых лидеров; разрешать (вопросы) на основании взаимопонимания, уважения ценностей и верований других людей; ответить на ожидания международного сообщества более результативной, прозрачной и подотчетной работой.

Выбор способа семантизации зависит от цели занятия, уровня языковой подготовки студентов, а также необходимости использовать переводческие умения и навыки в дальнейшей профессиональной деятельности. Изучение лексических единиц в рамках определенной темы не должно сводиться каждый раз к бездумному заучиванию. Активизация вокабуляра должна сопровождаться выполнением достаточного количества упражнений, многократным повторением и воспроизведением лексических единиц в различных профессионально значимых учебных ситуациях.

Таким образом, использование лексических опор способствует грамотному построению высказываний, обеспечивает точное понимание текстового, аудио и речевого материала, помогает изучить специализированную лексику, необходимую для использования в будущей профессиональной деятельности.

О НЕКОТОРЫХ АСПЕКТАХ ОБУЧЕНИЯ ДЕЛОВОМУ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ

Майсюк Ю. Л., Торопова Л. П., Белорусский государственный университет

Тенденции развития современного общества оказывают непосредственное влияние на процесс подготовки специалистов с высшим образованием. Требования, предъявляемые к выпускникам вузов, включают не только владение профессиональными знаниями, умениями и навыками, но и умение общаться с представителями различных культур, способность анализировать информацию профессионального характера, в том числе и на иностранном языке, находить возможности для саморазвития и совершенствования в рамках выбранной профессии. Изучение делового иностранного языка в вузе обеспечивает студентов необходимым арсеналом средств, необходимых для успешного решения этих задач, расширяет профессиональные горизонты обучаемых и, в конечном итоге, закладывает фундамент их успешной карьеры.

Рассмотрим задачи, которые стоят перед преподавателем делового иностранного языка в вузе. Прежде всего, следует отметить, что понятие «деловой иностранный язык» включает в себя как элементы повседневного общения (приветствие, *small talk*), общий деловой иностранный язык, затрагивающий сферы делового общения, независимо от отрасли (менеджмент, ведение переговоров), и, наконец, профессиональная терминология, характерная для данной специальности (например, лексика таможенной службы). Все эти аспекты рассматриваются детально на разных этапах обучения. Помимо этого, преподавателю необходимо уделить внимание как совершенствованию языковых умений и навыков, так и всех видов речевой деятельности в рамках ситуаций профессионального общения. Принимая во внимание указанные выше особенности, можно утверждать, что основной задачей, стоящей перед преподавателем делового иностранного языка является обучение деловой коммуникации, которое предполагает овладение обучаемыми лингвистической, дискурсивной и межкультурной компетенцией.

Лингвистическая компетенция включает в себя овладение общепрофессиональной и узкоспециальной лексикой, базовой грамматикой, характерной для устной и письменной речи, а также фонетикой, включающей в себя как правильное произношение звуков, так и расстановку ударений, ритма и интонации, характерной для изучаемого языка. Несмотря на то, что лексический компонент является приоритетным, необхо-

димо помнить о тесной взаимосвязи вышеперечисленных аспектов языка для построения грамотной речи. Так, например, слово *market* может сочетаться с прилагательными, обозначающими характеристики *niche market*, *developing market*, *meat European market*, при этом преобладают определенные грамматические модели (*French market*, *a ne market of France*). Использование правильных лексико-грамматических моделей, корректное фонетическое оформление высказывания характеризует речь образованного человека, и, таким образом, является объектом пристального внимания преподавателей иностранного языка.

Процесс овладения лингвистической компетенцией, при всей его важности, не должен быть оторван от дискурса, или ситуации общения. Типичными ситуациями делового общения являются переговоры, презентации, встречи, обмен корреспонденцией. Выбор речевых образцов и регистра общения должен соответствовать ситуации общения и способствовать достижению поставленных задач. Преподавание делового иностранного языка включает моделирование таких ситуаций, путем включения в учебный процесс таких видов деятельности как ролевые игры, симуляции, кейсы, мозговой штурм. Многие виды письменных работ, такие как написание различных видов деловых писем, отчетов, служебных записок также связаны с ситуацией общения и способствуют развитию дискурсивной компетенции.

Межкультурная компетенция подразумевает знание особенностей коммуникативно-го поведения представителей различных культур и использование полученных знаний для успешного взаимодействия с ними. В условиях развития современного общества этот компонент приобретает все большее значение, так как выпускники вузов имеют реальную возможность продолжить обучение за границей, работать в международных компаниях, сотрудничать с зарубежными партнерами. Основы межкультурного взаимодействия рассматриваются в ходе проведения занятий на факультете международных отношений (культуры высокого и низкого контекста), однако, некоторые особенности поведения представителей различных культур не столь очевидны на первый взгляд, объясняются традициями, системой ценностей, принятыми в обществе моделями поведения, и требуют детального изучения, например, в рамках самостоятельной работы студентов.

Следует отметить, что обучение деловому иностранному языку способствует совершенствованию общеобразовательных умений и навыков, таких как поиск и проверка достоверности информации, анализ текстов, аннотирование, реферирование, построение различных логических схем, упрощающих восприятие и запоминание информации (*word webs*, *mind maps*). Занятия по деловому иностранному языку на продвинутом этапе включают чтение оригинальной литературы по специальности, анализ прочитанного, сопоставление информации, полученной из разных источников. Тенденция увеличения роли самостоятельной работы в образовательном процессе делает эти умения необходимыми для успешного обучения. Полученная студентами информация в дальнейшем может быть использована для составления кейсов компаний, подготовки презентаций, докладов на конференциях, как в рамках обучения деловому иностранному языку, так и в ходе подготовки к занятиям по специальности.

Таким образом, изучение делового иностранного языка в вузе является многоплановой дисциплиной, осуществляется в тесной связи с общеобразовательными дисциплинами и дисциплинами специальности, и способствует, в конечном итоге, формированию всесторонне развитой личности, способной успешно конкурировать на рынке труда.

НЕКОТОРЫЕ ВОПРОСЫ ОБУЧЕНИЯ ДЕЛОВОМУ ПИСЬМУ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

Медведева Е. М., Ткаченко В. В., Белорусский государственный университет

Обучение письменной речи является неотъемлемой частью обучения иностранным языкам в высшем учебном заведении. Грамотное владение как устной, так и письменной речью является необходимым условием подготовки высококлассных специалистов